

## OVERENI PREVOD SA NEMAČKOG

AGB-Opšti poslovni uslovi

Grb

### **AGB za Udruženje „Vlaška“**

#### **1. Korišćenje web stranice**

1. Ovi opšti poslovni uslovi važe za članove Udruženja Vlaška kao i za druge korisnike i posetioce web- stranice.

1.2 Članovi i sponzori mogu da učestvuju u diskusiji na forumu i da koriste usluge Udruženja, koje se nude preko web- stranice.

1.3 Može se kao novi član Udruženja registrovati preko web- stranice ili sa formularom za zahtev od uprave.

#### **2. Finansije**

2.1 Takse za članstvo iznose mesečno min. CHF 10.- (min. CHF 120.-/godišnje). Doprinos biraju članovi i godišnje se zaračunavaju. Doprinos člana može da se menja svake godine po želji (min. CHF 120.-/godišnje). Obračun se dostavlja mejlom ili fizički. Registracija kao člana sledi, čim je plaćena prva taksa. Viši iznos ne donosi Vama više privilegija pred članovima sa manjim iznosima.

2.2 Takse mogu da se plate računom ili twintom (švajcarski sistem za bezgotovinsko plaćanje). Članovi se odlučuju obavezno za jedan od navedenih puteva plaćanja, kada oni podnose zahtev za članstvo.

2.3 Troškovi u vezi sa postupkom plaćanja, npr. takse banke, snose članovi.

#### **3. Reklama za sponzore**

3.1 Članovi i sponzori mogu na web- stranici za po 12 meseci da iznajme web-sajt. Cena po dogovoru sa članovima uprave.

3.2 Web-sajt može uvek da se produži dalje za 12 meseci, što mora da se najavi jedan mesec pre isteka prvog roka.

3.3 Takse za web-sajt dospevaju sa zaključenjem ugovora i godišnje se obračunavaju. Za plaćanje važe analogno odredbe od cifre 2.2 i 2.3.

#### **4. Jemstvo**

4.1 Članovi i ostali posetioci web-stranice su svesni, da i kod brižljivog razvoja softvera i održavanja mogu da se potkradu greške, tako da Udruženje ne može da prizna stoprocentnu dostupnost usluga.

4.2 Iz razloga održavanja, bezbednosti ili kapaciteta mogu usluge da se na kratko vreme ograniče ili da ih nema. Kod predviđenih prekida nalaze posetioci odgovarajuću informaciju na web-stranici.

4.3 Udruženje ograničava svoje jemstvo za štete, koje mogu da dovedu do namerne povrede ugovora ili grubu i osrednju nemarnost članova uprave ili njihove pomoćnike nadležne za web-stranicu.



Ako nastanu nedostaci ili smetnje trebalo bi članovi ovo odmah da saopšte.

4.4 Udruženje ne jemči za nedostatke i smetnje, koje ono nije zastupalo, pre svega ne za nedostatke u bezbednosti i ispade u radu trećih preduzeća, sa kojima ono zajedno radi ili od kojih je zavisno.

4.5 Dalje ne jemči Udruženje za višu silu, nepravilne postupke i zanemarivanje rizika od strane članova ili trećeg lica, prekomernu upotrebu, nepodesna sredstva rada članova ili trećeg lica, ekstremne uticaje okoline, intervencije članova ili smetnje od strane trećeg lica (virusi, štetni programi itd.), koji se dešavaju uprkos neophodnim aktuelnim sigurnosnim preventivnim merama.

4.6 Udruženje ne jemči za povredu obaveze člana spram drugog člana na osnovu sporazuma i ugovora koji su između njih sklopljeni. Članovi lično su odgovorni za svoju poslovnu i privatnu komunikaciju međusobno.

4.7 Udruženje ne preuzima ni pod kakavim okolnostima bilo koje jemstvo spram članova za direktne ili indirektno štete ili nedostatke, koje nastanu korišćenjem i sadržajem informacija publikovanih preko platforme ili prenos dotičnih informacija na internet.

4.8 Članovi i posetioci moraju da obrate pažnju, da autentičnost korisnika internet nije apsolutno zagarantovana, i ako se preispituju podaci članova pre registracije. Udruženje ne garantuje za to, da iza učesnika u forumima za diskusiju, povezane web-stranice i iza baner reklama stoje zaista imenovane osobe. Ko uspostavi kontakt preko web-stranice sa drugim korisnicima, trebalo bi lično da se uveri u identitet dotičnih osoba.

4.9 Članovi imaju pravo, kod uplate doprinosa za člana da u roku od 30 dana posle prispeća uplate zatraže novac nazad, ukoliko oni istupe dobrovoljno iz Udruženja ili su otpušteni.

## **5. Zaštita podataka i obrada podataka**

5.1 Udruženje se obavezuje, da pazi na pravila Zakona o zaštiti podataka i Uredbu o zaštiti podataka.

5.2 Članovi prepuštaju Udruženju sve podatke potrebne za ugovorne usluge i garantuju, da svi podaci koje su oni naveli su istiniti i potpuni. Članovi obavezno saopštavaju eventualne promene adrese i ostale neophodne informacije.

5.3 Na forumu za diskusiju ne mogu članovi da učestvuju sa pseudonimom.

5.4 Podaci dati od strane članova koriste se u principu samo u okviru odn. u svrhu ispunjenja ugovora i u interesu Udruženja i njegovih članova.



5.5 Udruženje obrađuje i koristi podatke članova koje se odnose na osobe, kao što su ime, šifra i mejl adresa, za sprovođenje i odvijanje svoje ponude, utvrđene u statutima i ovim opštim poslovnim uslovima.

5.6 Podaci članova se drugim članovima načelno ne saopštavaju. Ako podaci članova treba da se publikuju na web-stranici, mogu ovi da odrede pomoću formulara, koje podatke hoće oni da objave.

5.7 Članovi primaju k znanju, da se korisnički podaci između ostalog obrađuju pomoću kolačića, na primer da bi se dodelio korisnički ID.

5.8 Prilikom istupanja člana gase se po njegovoj želji njegovi sveukupni podaci na web stranici.

5.9 Udruženje može da preradi podatke članova, ako je to neophodno radi određivanja i stopiranja informacija plasiranih sa namerom prevare kao i ilegalne ili protivno ugovoru upotrebe odn. zloupotrebe Udruženja ili web-stranice. U ovu svrhu sme Udruženje i korisničke podatke, između ostalog pomoću kolačića da utvrdi i preradi, da bi iz ukupnog postojanja svih aktuelnih informacija one istražio, kod kojih postoje činjenični tragovi za zloupotrebu. To važi takođe, ako dotična osoba nije više član Udruženja. Udruženje može ove podatke da saopšti organima za gonjenje i kaznu kao i ako je u svojim pravima povredio treće lice.

## 6. Obaveza članova

6.1 Članovi o sopstvenom trošku nabavljaju uređaje, koje su njima lično potrebni za otvaranje web-naloga (hardver, softver).

6.2 Prilikom prijave dobijaju članovi lozinku. Oni su obavezni, da drže u tajnosti ove lozinke.

6.3 Članovi treba da osiguraju tako svoje sisteme, da oni ne postanu izvor opasnosti za druge.

6.4 Načelno je stvar članova, da naprave sigurnosne kopije njihovih podataka. Na server postojeći podaci se redovno osiguravaju. Ova bezbednost predstavlja sliku u određenom trenutku.

6.5 Članovi su za to odgovorni, da su slobodni od oznaka adrese koju oni izaberu (domen, e-mejl adrese) i da ne povređuju prava trećeg lica.

6.6. Nije dozvoljeno primanja Udruženja uz nadoknadu ili bez nadoknade dalje davati ili trećem licu omogućiti pristup forumu za diskusiju.

6.7 Članovi ne smeju da koriste mehanizme, softvere ili ostala skripta u vezi sa korišćenjem web-stranice. Blokiranje, prepisivanje, modifikovanje, kopiranje sadržaja platforme je striktno članovima zabranjeno.

6.8 Udruženje ne preuzima odgovornost za štete, koje nastanu, jer članovi nisu ispunili obaveze navedene u cifri 6.1 do 6.7.

6.9 Udruženje zadržava pravo da blokira prijem, ako član povredi obaveze navedene u cifri 6.1 do 6.7. U lakim slučajevima može da se član opomene.



## 7. Obaveza o zakonskom ponašanju

7.1 Članovi su obavezni, da nijednog drugog člana ili ostale korisnike web-stranice ne opterećuju neželjenim pokušajima komunikacije ili reklame.

7.2 Članovi su obavezni, u ophođenju sa drugim članovima da prate važeća pravna regulisanja, npr. da ne šalju varljive ponude ili lančana pisma.

7.3 Podaci i informacije publikovane na platformi ne smeju da prekrše prava ličnosti, prava štampe, autorsko pravo, pravo takmičenja i propisa o markama i dizajnu kao i ostala pravna regulisanja Švajcarske.

7.4 Udruženje zadržava pravo, da odmah blokira korišćenje, ako je sadržaj publikacije na platformi protiv zakona ili ako prekrši ozbiljno netikete. U lakšim slučajevima može Udruženje da zahteva od članova, da promeni publikaciju. Ako se ovaj toga ne pridržava, blokira se mogućnost korišćenja. Kod kriminalnih sadržaja informiše se policiju.

7.5 Prilikom povrede obaveze prema cifri 7.1 do 7.4 ima Udruženje pravo, da zahteva nadoknadu štete. Pri blokiranju pristupa internetu ne mora Udruženje da vrati unapred isplaćene doprinose.

## 8. Bezbednost

8.1 Udruženje se obavezuje da u sistemima, programima itd, na koje ono ima uticaj, brine za bezbednost prema aktuelnom tehničkom stanju.

8.2 Članovi moraju da se brinu za sigurnost sistema, programa i podataka, koji se nalaze u njihovoj oblasti uticaja. Članovi bi trebalo u sopstvenom interesu da drže u tajnosti lozinke i korisnička imena spram trećih lica, ako lozinke u redovnim razmacima neophodno menjaju i tako oblikuju, da se one ne mogu lako odrediti.

8.3 Članovi se obavezuju, da ne dovode do prekomernog opterećenja platforme neprikladnom i neciljanom obradom podataka, naročito da ne dospe u Spam-mejl.

8.4 Članovi moraju da ne propuste arhiviranje i obradu kompjuterskih virusa.

8.5 Prilikom povreda članova prema cifri 8.3 i 8.4 može Udruženje odmah da blokira pristup, a da ne vrati unapred plaćene iznose, a u svakom slučaju da zatraži nadoknadu štete.

## 9. Promena opštih poslovnih uslova

9.1 Uprava Udruženja može ove opšte poslovne uslove u svako doba i bez imenovanja razloga da uskladi, ukoliko se to tiče vođenja i tehnike web-stranice.

9.2 Promenjeni uslovi šalju se članovima putem mejla najkasnije dve nedelje pre njihovog stupanja na snagu.

